

Хай жа ўсе, усе, хто можа,  
Возьмуць свой кіёк дарожны,  
У край айчынны час ісці нам  
Вывучаць свой люд.

Ф. Багушэвіч

# КУФЭРАК N 5

Культурна-гістарычная ўкладка да «Рэгіянальнай газеты»

## НАВІНЫ

## К. Шыдлоўскі ў Вілейцы



ФОТА АЛЯКСАНДРА МАНЦЭВІЧА.

У аўторак у Вілейскім гісторыка-краязнаўчым музеі сустрэўся з гараджанамі вядомы краязнаўца, навуковы супрацоўнік музея ў Браславе Канстанцін Шыдлоўскі.

Кастусь не ўпершыню ў Вілейцы, аб чым "РГ" пісала. На гэты раз ён прыехаў з відэафільмамі пра сінявокі край. Расказаў пра стварэнне і выхад у свет раённай кнігі "Памяць". У адрозненне ад многіх такога кшталту выданняў, а выйшла ў Беларусі іх каля шасцідзясяці, браслаўскае ўяўляе сабой міні-энцыклапедыю краю. Тут сабраныя звесткі пра Браслаўшчыну ад часоў сёвай даўніны. Далезны пералік геаграфічных назваў раёна. Ёсць пералік населеных пунктаў з пачатку XIX стагоддзя. Апісанае жыццё этнічных груп Браслаўшчыны - беларусаў, палякаў, яўрэяў, цыганоў, рускіх старавераў. Кніга пралежала ў выдавецтве тры гады, але яшчэ паспела выйсці ў задуманым выглядзе. На сённяшні дзень такія кнігі рабіць усё цяжэй і цяжэй.

Якім ПЯРЭЧКА.



Сімвалы беларускай незалежнасці

Сярод многіх айчынных і замежных палітэлагдаўні-каў і аналітыкаў існавала, зрэшты, існае яна і цяпер, думка аб нашай дзяржаўнай незалежнасці, якая нібыта звалілася на нас з неба і далася без асаблівых на тое намаганняў і барацьбы. Аднак, кутчэй за ўсё, па прычыне няведання нашай далёкай і блізкай гісторыі, на працягу якой на алтар Вольнасці былі пакладзеныя сотні і тысячы ахвяраў, такое меркаванне, па большай меры, не вытрымлівае крытыкі і носіць, у асноўным, суб'ектывны і беспаспарты характар. Доказам гэтага служыць жыццё аднаго са змагароў нацыянальна-вызваленчага руху, заклаўшага сваю цаліну ў пабудову святаго храма нашай незалежнай дзяржавы, ураджэнца вёскі Паняцічы на Вілейшчыне Янкі Філістоўска. Дзякуючы звесткам, якія прадаставіў мне ягоны папчэнік і сябра Янка Каляда, а таксама дакументальнай хроніцы, сабранай Аляксандрам Лукашук, я раблю свой апошні пра надзвычай трагічны і кароткі лёс гэтага палымнага патрыёта.

Нарадзіўся Янка Філістоўскі ў студзені 1926 года ў шматдзетнай сям'і. Бацька Андрэй, лбайны, руплівы гаспадар, які працаваў ад цямна да цямна, меў сярэдніх памераў гаспадарку. Восенню 1939 года ў Заходнюю Беларусь прыйшла савецкая ўлада, якая адначасова з арганізацыяй калгасаў пачала неспрымальную барацьбу з так званым класам кулацтва. У 1940 годзе органы НКВД, адабраўшы ў сям'і Філістоўска сельскагаспадарчы інвентар, 2 коней і 8 кароў, арыштоўваюць як кулацкі элемент бацьку і кідаюць у засценкі Вілейскай турмы. На пачатку вайны калону вязняў, у якой знаходзіўся і Андрэй Філістоўскі, энкаведысты гоняць на ўсход, але, даведаўшыся, што немцы ўжо

апырэдзілі іх, прымаюць рашэнне на яе фізічнае знішчэнне. Толькі нямногім, у тым ліку Янкаваму бацьку, удаецца ўцячы ад немінухай чэхіскай кулі. У 1942 годзе сям'я Філістоўскаў пераязджае ў мястэчка Ілья, дзе бацька пачынае працаваць закладчыкам млына. Для таго, каб пазбегнуць адпраўкі ў Нямеччыну, Янка пры дапамозе сваякоў уладкоўваецца прыёмчыкам на мясцовым маслазаводзе, дзе ўжо нейкі час, ратуючыся ад той жа долі, працуе і Янка Каляда.

У 43-м сям'я Філістоўскаў зноў пераязджае, на гэты раз у Вілейку. Янку мабілізуюць на службу ў 13-ы беларускі батальён, які, як сведчаць факты, ніводнага разу не ўдзельнічаў у баявых дзеяннях, займаючыся выключна вайскавай падрыхтоўкай. Летам 1944 года, пад час ахвоты на Захад, ладная частка беларусаў, у тым ліку і Янка Філістоўскі, робіць няўдалую спробу пераходу да чэшскіх партызанаў. І толькі вымушанае адступленне гітлераўскіх войскаў ад Чырвонай арміі выратавала яго ад расстрэлу. Праз некаторы час Філістоўскі апынецца ў зоне амерыканскай акупацыі Нямеччыны, адкуль эмігруе ў Францыю. Тут, у Парыжы, ён знаходзіць прытулак, дзе жылі беларускія хлопцы, якія трапілі сюды рознымі жыццёвымі шляхамі. У 1948 годзе Янка паступае на гістарычны факультэт Сарбонскага ўніверсітэта і ў ліпені гэтага ж года разам са сваімі аднадумцамі пачынае выданне культурна-асветніцкага часопіса "Моладзь". 26 сакавіка 1949 года, стаўшы ініцыятарам стварэння эміграцыйнай Беларускай Незалежнай Арганізацыі Моладзі (БНАМ), абіраецца яе старшынёй, а 11 сакавіка 1951 года, перад ад'ездам на вучобу ў бельгійскі горад Лувэн (тут Янка працягваў вучобу на 4 курсе ўніверсітэта), становіцца сябрам Рады і ўпаўнаважаным прадстаўніком урада Беларускай



Янка Каляда

Народнай Рэспублікі.

Але жыццё ўдалечыні ад Радзімы, немагчымае неспасрэднае ўплыву на працэсы, якія там адбываліся, цяжкім каменем ляжала на душы Янкі. Хацелася дамоў. 9 верасня 1951 года пры дапамозе амерыканскіх спецслужбаў для арганізацыі нацыянальна-вызваленчага супраціву Філістоўскі трапляе ў Беларусь, спусціўшыся на парашуте ў лясным масіве пад Маладзечна, непдалёк ад роднай вёскі Паняцічы.

Землякі Янкі, прысінутыя ярмом неспаспарты падаткаў і пазык, жывучы цяжкай, паднявольнай працай за кошт калгасных працадзён, даведаўшыся, з якой мэтай ён сюды прыбыў, не толькі не выдалі яго органам сталінскага МГБ, але далі прытулак, і ежу. У маі 1952 года Філістоўскі ў лесе пад вёскай Самалі наладжвае стасункі з жаўнерамі беларускага батальёна, якія там хаваліся. Урачыста прыняўшы ўсе разам распрацаваную ім прысягу на вернасць Беларусі, вядучы нацыянальную агітацыю і падрыхтоўку сялян да антысталінскага паўстання. Неўзабаве, здабыўшы друкарскія прылады і шрыфты, сябры па лясным падполлі пачынаюць выпускаць лістоўкі і газету "Жыве Беларусь", якія яны распаўсюджваюць па меры магчымасці па навакольных хутарах і вёсках. Удзельнікі гэтага супраціву ніводнага разу не здзейснілі ні трэктаў, ні дыверсій, ні, тым больш, забойстваў, якія ім потым прыпісалі следчыя і судовыя органы.

5 верасня 1952 года спецслужбы МГБ пачынаюць супраць групы Янкі Філістоўска буйнамаштабную аперацыю, у выніку якой пры перастрэлцы гінуць два лясныя жаўнеры, а астатніх, акрамя Філістоўска, арыштоўваюць. Уцалелы Янка на працягу некалькіх дзён галодны, з высокай тэмпературай, блукае па навакольных лясах, аж пакуль на трапляе ў



Янка Філістоўскі

вёску Яромічы да школымага прыяцеля Пятра Соніча. Як аказалася, гэта была яго пенсійная памылка. Калінні сябр, які ўжо пэўны час стужыў тайным агентам МГБ, падсыпаўшы яму замест лекаў спатворнага, навіў на соннага Янку органы бяспекі. Разам з Філістоўскім восенню таго ж года арыштоўвалі і большасць яго папчэнікаў. Трапіў у адзіночную камеру "амс" "канкі" і мой знаёмы Янка Каляда, які алсдзеў там да суда на працягу 13 месяцаў. На яго сведчанні, там штодня былі допыты папчэнікаў, якія працягваліся з 23 да 3-4 гадзінаў ночы. Падчас допытаў учыняліся і вочныя стаўкі Янкі Філістоўска з ім і лесніком Ісцрусьм Куляшом, у чым абодва хаваліся адрад змагароў. На словах Каляды, менавіта на гэтых спатканнях ён убачыў, як годна, стрымана, не хавалі сваіх перакананняў, паводзіў сябе Філістоўскі.

У 1953 годзе ўдзельнікі падпольнай групы і тыя, хто аказваў дапамогу і даў прытулак свайму адважнаму земляку, былі асуджаныя ваенным трыбуналам БВА да значных тэрмінаў пазбаўлення волі і толькі пасля арышту Беры былі часткова амніставаныя і з цягам часу вярнуліся дадому. Што тычыцца лёсу Янкі Філістоўска, то ён на артыкуле 63-2 — за здраду Радзіме, якую ён нічыра, як родную маці, самааддана і самаахвярна любіў, быў асуджаны ваеннай 1953 года да расстрэлу.

Так 46 гадоў таму, калі навокал пачынала ажываць прырода, трагічна абарвалася жыццё таленавітага, прыгожага беларускага хлопца, якому толькі мінула 27 год і якога сябры і блізкія параўноўвалі з іншым мужным сынам беларускага народа, які смела крочыў на эшафот, Кастусём Каліноўскім.

Алесь ЦАДКО, Маладзечна.

## МОВА

## ЯК СЛОВА НАША АДГУКНЕЦЦА

Пры твароце ў беларускай мове ўжываюцца назоўнікі або ў форме назоўнага склону, або ў клічнай, як "Здароў, Барысе!". Калі ў сучаснай рускай мове клічная форма ўжо амаль зусім не сустракаецца, а ва ўкраінскай пад яе падпарадкаваны ўсе назоўнікі, то ў нашай мове клічную форму ўтвараюць толькі назоўнікі мужчынскага роду на зычны. У невялікай групе слоў пры гэтым адбываецца чаргаванне (пераход г у ж, к у ч і г. д.), і яны каліваюцца на -а: божа, дружа, хлопца, чалавеча, князя. Там жа, дзе ў падобных выпадках няма чаргавання — у: сынку, Пазоўнікі на мяккі зычны (у тым ліку на -й) у клічнай форме маюць на канцы — ю: Ясь — Ясю, Мікалай — Мікалаю, каваль — кавалю, край — краю. Але пераважная большасць назоўнікаў у клічнай форме канчаецца на е: сыне, браце, куме, сваце, суседзе, Максіме, Піліпе, Якубе і г. д. Апошнім часам клічная форма як бы нанова адраджалася, усё часцей ужываючыся ў літаратуры. Такія пазты, як Янка Сіпакоў, выкарыстоўваюць яе ў перакладах не толькі са славянскіх моў (дзе яна сустракаецца), але і з англійскай і іншых германскіх ды раманскіх моваў (Уолт Уйтмен, "Лісце травы"). Прычына тут, думалася, у асаблівай цеплыні, эмацыянальнасці клічнай формы, якая прамалюе да нас, пачынаючы з напых казак: "Коціку, браціку, мяне ліска нясе..." Майстры пісьменства замалівалі гэтую форму ў векапачатках, і яна зрабілася неадрыўнаю ад нашай мовы:

Краю мой родны! Як выклікае Богам,  
Столькі ты зносіш нядолі.  
(Максім Багдановіч)  
Або палымнае кулацкае, кінутае "Ворагам Беларускай":  
Чаго вам хочацца, панове?  
Які вас выклікаў прымус  
Забіць трыогу аб гэтай мове,  
Якой азваўся беларус?

Вітаючыся, часта называюць імя і імя па бацьку. Памятаючы імя знаёмага, вы называеце гэтым сваю увагу. Заўважым, аднак, што зваротнае па бацьку ў нас яшчэ адносна новае. Да рэвалюцыі і пасля рэвалюцыі, у дваццаты і пачатку трыццатых гадоў у Беларусі звярталіся, напрыклад, так: "дзядзька Янка" (да Янкі Купалы), "дзядзька Кола" (да Якуба Коласа). Але нельга сказаць, што імя па бацьку для беларусаў зусім нехарактэрнае. Услухайцеся ў нашы прозвішчы, якія нясуць памяць пра гэта з мінулых стагоддзяў: Мішкевіч (ад Мішэка), Ігнатэвіч (ад Ігната), Сергіевіч (ад Саргея), Тамашэвіч (ад Тамаша), Пілатэвіч (ад Пілата) ды іншыя. І ўсё ж такі зварот, калі называецца імя й імя па бацьку, і дагэтуль успрымаецца ў нас як афіцыйны. Ад такога звароту ў нас не ўтвараецца, як гэта ёсць ва ўкраінскай мове, клічная форма. І ў беларускай сям'і не пачуеш, як у карэннай рускай, каб, напрыклад, жонка звярталася да мужа: "Іван Фёдаровіч!".

На сродзе побач са словамі "Дарагія таварышы!" добра гучыць "Шаноўная грамада!". Між іншым, сёння шмат каму здаецца занадта палітызаваным зварот са словам **таварыш**, хоць у нашай нарсданай мове гэта вельмі жывое слова, сінонім слову **сябар**. Згадайма і дзяслоў **таварышаванне**, які сустракаецца яшчэ ў Францішка Скарыны. Ужо добры дзесятак гадоў, як да нас вярнуўся і пачаў уваходзіць ва ўжытак старабеларускі зварот **спадар, спадарыня, спадарства** (ад слова **гаспадар**), якім шырока карыстаюцца беларусы замежжа. Пра гісторыю гэтага зварота мы пагаворым асобна.

(Працяг будзе).



# РУПЛІВЫ СЕЙБІТ

*Пры самай старой дарозе, якая вядзе з Маладзечна на Крэва і мае адгалінаванні на Ашмяны і Вільню, прытулілася невялікая, але багатая на добрых людзей і славытыя падзеі мястэчка Лебедзева. Шмат навальнічных стагоддзяў прашумела над яго векавымі прысадамі, шмат слаўных і ганебных спраў адбылося на яго зямлі і бліжэйшых ваколіцах. Адсюль у шырокі свет навукі і асветы, часта насуперак сваім бліжнім, выпраўляліся дзесяткі, а можа, і сотні лепшых юнакоў і дзяўчат, каб, авалодаўшы ведамі, прынесці іх у курныя і занябаныя хаты сваіх знявераных і абыхавых землякоў. Асабліва яскрава гэта праявілася ў нашым XX стагоддзі, тады, калі падымалася з калення Беларусь. Пра аднаго з такіх рупліўцаў і наш расказ.*

Нарадзіўся Пётра Зяновіч у 1892 годзе ў сям'і маладзельнага селяніна. Бацька яго Станіслаў Зяновіч меў два гектары не самай лепшай зямлі, каня і дзве каровы. Сям'я складалася з васьмі душ: сам гаспадар, яго жонка, бацька гаспадара і пяцёрка дзяцей. Пётра быў самым мейшым. Калі маці і бацька Пётра былі ў вясніну, яны засталіся без свайго карміцеля. Увесь цяжар сялянскай працы лёг на плечы маці. Прыходзіла толькі здагадвацца, як цяжка было жанчыне трымаць гаспадарку і падмаць на ногі дзяцей, старэйшаму з якіх было толькі восем гадоў. Значна пазней у аўтабіяграфіі Пётра Зяновіч напіша: "Цяжка было маці-удаве пракарміць такую сям'ю і старога свёкра. Свайго хлеба не хапала. Трэба было хадзіць на падзённую работу да пана, за 20 капеек у дзень, каб хоць трохі накарміць дзяцей. У дадатак да гэтага ў 1900 годзе адбыўся пажар, які знішчыў усе пабудовы і жывы, і мёртвы інвентар. Згарэў конь, карова і парасё".

Сям'я засталася толькі ў тым, у чым здолелі выбрацца з дома, які гарэў. Прышлося маці размяшчаць дзяцей па сваяках. Пётру, як самага малодшага ў сям'і, уладкавала за пастуха суседа. Палову вясны, лета і часткова восень пасвіў гусей, свіней, кароў, а ўжо на зімовы перыяд наведваў школу. Калі споўнілася трынаццаць, скончыў пачатковую, а праз два гады яшчэ і двухкласную пачатковую.

Маючы за плячыма сякуютакую адукацыю, вырашыў папытаць шчасце ў Маладзечне. Пры дапамозе сваякоў уладкаваўся на завод па перагонцы спірту, які знаходзіўся поблізу чыгуначнай станцыі. Але замест таго, каб навучацца юнаку сясарнай справе (такія была дамова), давялося яму чысціць "па цэлых тыднях і месяцах" паравыя катлы, паліць печы, цягаць попел, адным словам, выконваць самыя брудныя і цяжкія работы. Так працягвалася больш года. Урэшце рэшт, такое становішча прымусіла хлопца кінуць такую "навуку" і вярнуцца дамоў.

Вось тут і паўстала пытанне: што рабіць далей? Яшчэ ў час работы на заводзе даваўся яму пазнаёміцца з выхаванцамі Маладзечанскай настаўніцкай семінарыі. "Вельмі хацелася мне патрыць у іхнюю сям'ю, але для гэтага патрэбныя былі сродкі, а ў маці май як раз іх і не было", — так пісаў Зяновіч у сваіх успамінах. Прышлося напросіцца на работу да мясцо-

вага пана. Яму неадмовілі. Цэлае лета і восень адпрацаваў на землях памешчыка і дазімы ўдалося сабраць пятнаццаць рублёў, за якія купіў патрэбныя падручнікі і пачаў рыхтавацца да паступлення. Ён разумеў, што здаць экзамены і стаць навучэнцам — гэтага яшчэ мала, — трэба было так вучыцца, каб атрымоўваць казенную стыпендыю. Цэлую зіму і вясну прасядзеў за кнігамі. Непрыкметна працяцелі зімовыя месяцы з шалёнымі завярхукамі і траскучымі маразамі, з велізарнымі гурбамі абалал дарог. Алшумелі сваю песню вясёлыя ручайкі, вярнуліся з далёкага выраю птушкі, апрануліся ў зялёныя ўбранне дрэвы. Прышла пара стаць перад прыёмнай камісіяй.

Тых, хто паступаў у семінарыю, было больш трохсот пачатковых чалавек. Здалі экзамены і былі прынятыя толькі сорак, з іх чатыры пачалі атрымоўваць казенную стыпендыю. Адным з такіх шчасліўцаў быў Пётра Станіслававіч Зяновіч. Гэта адбылося ў 1910 годзе.

Якой жа ўбачыў сваю новую alma mater П. Зяновіч у той далёкі і для яго лёсавызначны год. Звернемся да ўспамінаў сучаснікаў. Аднакласнік Зяновіча Іван Адамавіч Міхалёнак успамінаў: "Вучэбны корпус уяўляў сабой масіўны цагляны двухпавярховы будынак у выглядзе літары "П" з хатняй царквой. Тры вялікія аднапавярховыя драўляныя корпусы адводзіліся пад інтэрнаты семінарыстаў... Асобна стаў вялікі драўляны будынак пачатковай школы. Увесь гэты комплекс будынкаў быў абнесены з вуліцы тоўстай цаглянай сцяной. З тылу да комплексу семінарыі будынак прымаў стары парк з векавымі лісьцевымі дрэвамі — ліпай, дубам, клёнам, ясенем і таполя. За паркам і агародам былі бачны семінарыскі луг...". Семінарысты вывучалі Закон Божы, гісторыю праваслаўнай царквы, заалогію, батаніку, арыфметыку, геаметрыю, царкоўнаславянскую і расійскую мову, літаратуру, методыку выкладання, дыдактыку, псіхалогію ды іншыя прадметы. У той час дырэктарам быў Апанас Вінцэсавіч Ярушэвіч — вельмі адукаваны педагог і выдатны чалавек. З выкладчыкамі Зяновічу таксама пашанцавала. А сярод іх: А.Я.Траненкаў (прыродазнаўства), І.І.Рэйнінскі (руская мова), В.К.Зайцаў (маляванне), А.С.Багдановіч (матэматыка), С.Дз.Вігілёў (гісторыя, географія), І.Д.Ганчарэнка (спевы, кіраўнік хору) ды іншыя. На ўсё жыццё захаваў Пётра любіць і павагу да гэтых людзей.

Але асаблівай пашанай і сімпатыяй карыстаўся ў семінарыстаў дырэктар. Менавіта ён у гэтай наскрозь афіцыйнай навучальнай установе стараўся прышчыпіць сваім выхаванцам прыхільнасць да сваёй роднай беларускай песні, мовы, гісторыі. Дзякуючы яму дзесяткі маладых юнакоў потым увальююцца ў беларускі нацыянальна-вызваленчы рух, стануць яго правадчыкамі, ратаямі, сейбітамі. Сярод апошніх будзе і Пётра Зяновіч. Па ўспамінах яго родных, на апошнім курсе Пётра па-сапраўднаму пасябраваў з маладым семінарыстам, які толькі пачынаў вучобу і якога ведалі, як простага і задушэнага хлопца з такім мілым прозвішчам Кудзелька, які з цягам часу стане вядомым беларускім паэтам Міхасём Чаротам. Праўда, працягвалася яно нядоўга, бо хутка давялося расставіцца. Але яны яшчэ сустраляліся, а адбылося гэта ў Мінску ў вясенні 1918 годзе, калі па пільнай справе зазірне Зяновіч у "Беларускую хатку" і ўбачыць там у стройным хоры пад кіраўніцтвам В.Тэрэўскага ў вышыванай кашулі юнака з непаслухмяным чубам і пазнае яго...

Але гэта было значна пазней. А тады ішоў 1914 год і трэба было здаваць выпускныя экзамены. У жніўні Пётра Зяновіч атрымаў званне народнага настаўніка. "З тых дзён і па сённяшні час працую на ніве народнай адукацыі", — згадаў Зяновіч у сваёй біяграфіі. Вельмі хацелася вучыцца далей, атрымаць вышэйшую адукацыю, але быў накіраваны настаўнікам Мейшагольскага двухкласнага пачатковага вучылішча Віленскай губерні. Здавалася, што гэта часова, ненадоўга, але атрымалася інакш. Пачалася першая сусветная вайна. У лютым 1915 года быў прызваны на вайсковую службу і накіраваны ў школу прапаршчыкаў. Пасля яезаканчэння палістапад 17-га знаходзіўся на Паўночным фронце пад Рыгай. Салдаты яго любілі — заўсёды ўсміхлівага, добрамыслівага, веселага, які стараўся да кожнага знайсці падыход і агульную мову. Пасля домабілізацыі вяртаецца на Радзіму. Жыве і працуе ў родным мястэчку настаўнікам школы, а ў 1918-1919 г.г. загадчыкам Лекарэўскага народнага вучылішча Мінскага павета. Але цягнула дамоў.

У лістападзе таго ж года вяртаецца ў Лебедзева і пачынае рабіць заходы пра адкрыццё беларускай школы. Спачатку ўсё ішло належным чынам: было знойдзена памяшканне, адрамантавана, сабраны патрэбныя колькасць вучняў. Пачаліся першыя заняткі. Але беларуская школа была бальмом у воку польскім акупацыйным уладам. Пачаліся інтрыгі... Вось як пісала пра гэта беларуская газета "Наша думка" ад 8 красавіка 1921 года: "У нашым мястэчку адчынена ў лістападзе 1920 года беларуская двухкласовая школа, а ў студні 1921 польская... У школьным будынку адзін маленькі пакой займае пад кватэру вучыцель беларускай школы. Пани кіраўніца "Стражы Крэсвай" у Вялейскім павеце п.Невяроўскага задалася мэтай выжыць адтуль гэтага вучыцеля з сям'ёй. Яна дабілася ад п.Старосты Вялейскага павету распараджэння выселіць з кватэры сям'ю вучыцеля праз начальніка Маладзечанскага раёну. Ні заява вучыцеля, што ў мястэчку немагчыма знайсці кватэру, бо ў мястэчку стаіць войска, ні довады на правы займаць гэтую кватэру, як вучыцель-цэлымясцовае школы — нічога не памагала. Усюды адзін адказ "Tu bedzie polska szkola". У хуткім часе беларуская школа была зачынена, а настаўнік застаўся без працы. Але гэта мала хвалявала чарговых акупантаў.

У тым жа 1920 годзе Пётра Зяновіч паступае на Віленскія Беларускія Настаўніцкія Курсы, якія былі створаныя з мэтай перападрыхтоўкі былых выкладчыкаў расійскіх школ. Там настаўнікі засвойвалі азы беларусазнаўства, што ўключала ў сябе веды па гісторыі, географіі Беларусі, мове, літаратуры. Дырэктарам курсаў быў выдатны беларускі дзеяч Кляўдзіюш Душ-Душэўскі, а выкладчыкамі Антон Луцкевіч, Максім Гарэцкі, Янка Станкевіч, Міхал Кахановіч ды іншыя. На здзімку, зместчаным у "Ілюстраванай храналогіі гісторыі Беларусі", выдзедзенай у Мінску ў 1997 годзе, можна ўбачыць у трэцім радзе знізу і стрыжаную галаву Пётра Зяновіча, побач, праз аднаго чалавека, сядзіць Язэп Драздовіч. Гэта неспыпадкова. Яны сябравалі. Сваёкі Зяновіча расказвалі, што ў яго кватэры вісела некалькі вельмі цікавых карцін "з казачным сюжэтам", як яны гавораць, але дзе тыя карціны — ніхто ўжо не ведае. Адзінае, што яны добра памятаюць, гэта тое, што Пётра Станіслававіч часта паўтараў: "Гэтыя абразы намаляваў мой сябра Юзік Драздовіч, з якім я вучыўся на Курсах". Акрамя Драздовіча, сябраваў з В.Азерскім. Менавіта з ім Пётра Зяновіч шмат дапамагаў Сымону Рак-Міхайлоўскаму ў станаўленні Барунскай Беларускай Настаўніцкай Семінарыі. Пра гэта вельмі хораша напісана ў "Беларускім календары" за 1922 год, выдзедзеным у Вільні: "Узімку была адчынена ў Барунах Ашмянскага павету Беларускае Вучыцельскае Семінарыя, пры закладзінках якой шмат паклаў працы дырэктар яе грам. С. Рак-Міхайлоўскі. Памагалі яму актыўна вуч. П. Зяновіч і В. Азерскі". Калі чытаеш такія словы, то хочаша адусёй душы, ад усяго сэрца пакланіцца тым ахвярным працаўнікам беларускай асветы, якія працавалі не за грошы, а за вялікую ідэю, для якіх "Беларусь не прафесія, а прыгожая мара, змест нашага жыцця". Але, на вялікі жал, гэтая семінарыя праіснавала кароткі адрэзак часу. Восенню 1921 года яе зачынілі і на яе аснове была арганізаваная дзяржаўная польская настаўніцкая семінарыя. Зяновіч вяртаецца на Радзіму. Ізноў робіць хадаўніцтва, кабадчыніць родную беларускую школу ў м. Лебедзева, але безвынікова, польскія ўлады такога дазволу не даюць. А ў студзені 22-га ў прымусовым парадку ўсе настаўнікі беларускіх і былых расійскіх школ адпраўляюцца на польскія настаўніцкія курсы ў Кракаў. Сярод тых, хто ад'язджаў быў і Пётра Зяновіч...

Можна толькі меркаваць, што рабілася ў душы тых першых настаўнікаў-патрыётаў, якія так хацелі падняць на не-



Пётра Зяновіч з каханай. 1916 год.



Пётра Зяновіч з сям'ёй. Лебедзева, 1944 год.

бывалую вышнюю славу сваёй Бацькаўшчыны і якія цудоўна разумелі, што толькі родная школа можа выхаваць сапраўдных сыноў і дачок сваёй зямлі. Вярнуўшыся на Беларусь, Зяновіч працягваў працаваць настаўнікам, толькі ўжо польскіх школ. Нейкі час быў загадчыкам школы ў вёсцы Кузьмічы на Вілейшчыне, дырэктарам у Залессі на Сморгоншчыне, але нават такое становішча не задавальняла польскія ўлады, бо настаўнік быў "пракляты беларусін". І таму ў лістападзе 30-га яго адпраўляюць на працу ў раёны Цэнтральнай Польшчы, адкуль ён вярнуўся толькі праз два гады. У аўтабіяграфіі пра гэты перыяд ён напісаў: "Пасля страшэнных старанняў здолеў вярнуцца на Радзіму, але ўжо не ў Залессе, а ў вёску Кавалі Сморгонскага раёну і там прапрацаваў у якасці дырэктара да прыходу Чырвонай арміі". Затым была работа ў якасці завуча ў Сморгонскай расійскай школе, дзе прапрабуй да пачатку вайны.

У час нямецкай акупацыі жыў у Лебедзева, дзе быў дырэктарам мясцовай школы. Перажыўшы пераследы з боку польскіх і савецкіх уладаў, Пётра Зяновіч здаваўся магчымым выкарыстаць той мінімальны шанец, што даваў час для стварэння разгалінаванага

беларускага школьніцтва. Акрамя абавязкаў дырэктара ўзяў на сябе выкладанне роднай мовы і літаратуры, тое, што па-сапраўднаму ведаў і любіў. На гэтай пасадзе і застала яго вызваленне. Арыштавалі Пётра Станіслававіча Зяновіча ў канцы лістапада 1944 года. Загінуў выдатны беларускі педагог, патрыёт і змагар у 1947 годзе ў далёкай Варкуце...

Я не ведаю, як для каго, а для мяне верш Янкі Купалы "А хто там ідзе?" не нейкі там абстрактны вершаваны твор, а напоўнены канкрэтным зместам гімн — дэвіз нашага Адраджэння. І ідуць там не нейкія безаблічныя людзі, а змагары, патрыёты, сейбіты. Вось, здаецца, адчуўшы саму непрадказальнасць нашага часу, ідуць, спяшаюцца нам на дапамогу карэктны і разумны Мікалай Грышкевіч, шляхетны і адукаваны Адам Більзюкевіч, набожны і адначасова патрыятычны айцец Віктар Шуютовіч, працавіты і добры Юзя Пшчупак, абаяльны і шчыры Міхась Забэйда-Суміцкі, цвёрды ў перакананнях Пётра Зяновіч... Яны нашы землякі, тыя, што ў сілу свайго таленту, магчымасцяў стваралі неўміручы гмах, вялікі дом, імя якому — Беларуская культура. Памятайма пра іх!

Міхась КАЗЛОЎСКІ.



НА КАРЦЕ НАШАЙ ЗЯМЛІ

Валерый РОГАЧ.

## Барбара

## ВЕРНЕМ СТРАЧАНАЕ

(Працяг, пачатак у "Купэрку" №3)

## Павага да іншых плямён і народаў

Якую магутную гаючую сілу для душы даюць паздкі па роднай старонцы! Тут табе прыветна ўсміхнуцца і Дулебы ў Бярэзінскім, і Валынцы, і шматлікія Паляны (Вілейскі, Маладзечанскі і іншы раёны, і Дзераўно Лагойскага, і Севярыны Салігорскага, і Славенск (Валожынскі), і Наўры і Славічы ў Мядзельскім і Слаўчаняты ў Сморгонскім, і Валаты ў Слуцкім. Гэта спрадвечныя помнікі тым дулям, валынянам, паланам, драўлянам, севярынам, славенам і наўрам, якія ў далёкай старажытнасці прайшлі тут да месца сваёй «пастаяннай прাপіскі». Асеўшы ў нас невялікімі паселішчамі, яны «насялядзілі» гэтымі цудоўнымі назвамі вёсак і прозвішчамі: Дулеба, Валынец, Дзеравянка, Севярын, Валатовіч і да т. п. А Ляхі і Тураўшчына ў Вілейскім раёне, Татары ў

Валожынскім, Прусы - у Старадарожскім і Салігорскім і іх шматлікія варыянты ў Вілейскім, Маладзечанскім, Валожынскім, Мядзельскім і іншых раёнах. Уяўленне ўяскрашае тых тураўшчан, якія ратаваліся ў цэнтры Беларусі, каб не трапіць пад крывую шаблю крымчакоў. Ляхі (палыкі) і прусы тут хаваліся ад крыжацкай няволі. А татары 600 гадоў таму пасяліліся служыць нашай краіне і цудоўна даказалі сваю адданасць ёй ужо пад Грунвальдам у 1410 годзе.

Выказалі павагу нашы продкі нават да печанегаў, якія з паўднёвых стэпаў прыходзілі разбуральнымі паходамі да нас у VIII-XI стагоддзях, захаваўшы вёску Печанеж у Касцюковіцкім раёне. Полаўцы, якія ў канцы XI стагоддзя ўдзельнічалі ў міжусобных войнах славян, засталіся ў назвах вёсак Палаўкі, Палаўковічы і Полава. Лівы захававалі толькі ў адным тапоніме - вёсцы Лівы Дзяржынскага раёна, обры (авары) - у назвах Аброва і Абраўцы ў Іванаўскім раёне і інш. Яцвягі на нашай зямлі згадваюцца часцей:

вёскі Ятвезь у розных раёнах і Ятвезь - у Свіслацкім. Сувязі з чэхамі адлюстраваны ў назве вёскі Чэхі Астравецкага і многіх іншых і Чахаўшчы Валожынскага раёна.

Знайшлося месца на Беларусі і паселішчам немцаў: гэта Швабы ў Ашмянскім і падобныя ў іншых раёнах, а таксама Маёраўцы, Маёраўшчына - у многіх іншых, Рум - у Валожынскім, а Цагельня даволі распаўсюджана паўсюдна.

Сапраўды, Беларусь цалкам апраўдвае званне цэнтры Еўропы, даўшы прытулак прадстаўнікам многіх плямён і народаў і ўвасобіўшы іх імёны ў населеных пунктах сваёй зямлі.

## Хто вы, крэвы, гуды, русіны?

Назва Беларусь (чыгуначная станцыя на лініі Мінск - Маладзечна) сустракаецца на карце Радзімы толькі адзін раз, бо яна з'явілася нядаўна. А вось крэвамі нас латышы завуць здавён, пагэтану шырока вядомая вёска Крэва ўжо з XIII стагоддзя ў Сморгонскім раёне, Крайванцы - у Ашмянскім і старажытная назва Вільні -

Крайвапіліс. Таксама ёсць шмат паселішчаў, якія ўвасабляюць літоўскую назву беларусаў - гуды: Гуды - у Валожынскім раёне, Гудзяніты - у Ашмянскім, Гудай - у Астравецкім, а таксама Гудзевічы, Гудовічы, Гудавы, Гудзель, Гудзельшкі ў розных раёнах Беларусі.

У сярэднявеччы і пазней беларусаў называлі яшчэ і русінамі. Таму нямала паселішчаў носяць у сваёй аснове карань -рус-: Русакі (Валожынскі, Мядзельскі і іншы раёны), Русакоўцы (Валожынскі), Русалішкі (Маладзечанскі), Русачкі (Мядзельскі), Русае Сяло (Вілейскі і інш.).

Як бачым, у гэтых тапонімах адлюстраваліся змены ў назве і саманазве беларусаў.

## Адбітак асаблівасцяў прыроднага асяроддзя

Задумаемся, якія назвытапонімы на Беларусі сустракаюцца найчасцей. Тыя, якія адлюстроўваюць характэрныя асаблівасці нашай прыроды. А паколькі больш

за ўсё ў нас балот і лясоў, рэк і азёр, то і праносзяцца міма Забалацце ў Вілейскім, Маладзечанскім і інш. раёнах, дзве вёскі Забалаць на Валожыншчыне, Ляскі, Азярэц, дзве Рэчкі і Лясная ў Вілейскім, Лясноўка ў Валожынскім, Азёркі на Мядзельшчыне і падобныя ў іншых месцах. Вельмі шануецца ў нардзе хваёвы лес — бор, таму аж пяць Бароў «шумяць» у Граніцкім сельсавеце на Маладзечаншчыне, а ўсяго іх толькі па Мінскай вобласці 27! А колькі народ увасобіў любімых парод дрэў у назвах вёсак: зноў жа толькі ў Мінскай вобласці 89 «дубовых» і «дубраў», 28 «бярэзовых», 13 «асінавых», па 12 «арэхавых» і «сасновых» і 5 «кляновых». Дубкі, Дубровы, Бярэзаўка, Асінаўка, Арэхаўкі, Сасноўкі, Кляноўкі і падобныя красуюцца па ўсёй Беларусі.

Бывае, што ўжо гола навокал, як бубен, але старажытныя назвы даносіць да нас шум былых лясоў, якія тут некалі поўніліся вясёлым гоманам птушак.

(Працяг будзе)  
Аляксандр НАРКЕВІЧ,  
Вілейка.

У скарбіцу дзень за днём  
лажыцца,  
Як год за годам у вякі.  
Барбара ростанню імчыцца  
і пакідае нам знакі.

Магнаты, шляхта, двор,  
гульбішча,  
Тут чэлядзь, хлопцы  
пад рукой  
Крулёўнай ідзеш ты  
на ігрышча,  
У кожным кроку род, пакой.

Дзяцінства хутка адспявала,  
Прышоў час люблага абраць,  
Ды вось бацькоў  
забракавала,  
Няма каму сватоў прыняць.

А ты — лілея, кветка-ружа,  
Ты у вясельны час прыйшла.  
Без бацькі, маці гора кружа,  
У Нясвіжы дом другі  
знайшла.

Станіслаў Гоштвальд стаў  
вам мужам,  
Але у 20 год — удава.  
І зноў па бездарожжы-мукам,  
А гора рэжа бы ўдава.

Ты прыгажэйшая у дзвюх  
дзяржавах,  
І Аўгуст-Жыгімонт  
ля ног тваіх.  
Два Радзівілы: Руды, Чорны,  
Барбара казкай паміж іх.

Дзе гандаль ідзе,  
краса бракуе,  
А гандлю кошт — карона,  
жэзл.  
Ну, а Барбара не звякуе,  
Хоць з Жыгімонтам,  
а хоць без!

Між двух агнёў  
кароль застаўся,  
Там маці, тут Радзівіл Руды.  
Кароль даў клятву —  
з ёй не знаўся,  
Не прынясу я ёй бяды!

Каханне ж вірам зацягнула,  
Загінуў Аўгуст-Жыгімонт.  
Каханні тайна яўю стала,  
І хуткі Радзівіл на гэты конт.

Вянчанне тайнае збылося,  
Барбара — жонка караля.  
Апэкар Монці — ўсё,  
што засталося,  
Ад Боны Сфорцы.  
Потым, спакваля...

Атрута, яд міланскі  
ставіць кропку,  
Адмерыўшы ў паўгода шлях.  
Хоць раз бы ўбачыць  
як валожку  
На досвітку, у лепшы час.

І вось пан Мінішак  
і Твардоўскі,  
Пад каралеўскаю рукою  
Усё гатова, тут  
не жарт сяброўскі,  
Сустрэча пасля смерці  
і блуканне зноў!

Барбара з Аўгустам сышліся  
на хвіліну,  
Ён ўскрыкнуў,  
ёй вякі блукаць.  
За што, ну за якую  
там правіну.  
Каханні Барбары  
не дадзена спазнаць.

У Нясвіжы з тых часоў  
блукіць  
І ціха плача уначы.  
Барбара Аўгуста  
свайго шукае,  
Не можа к любаму прыйсці.

Наша даведка. Валерый  
Рогач працуе настаўнікам  
гісторыі Вілейскай гімназіі.  
Піша вершы на гістарычныя  
тэмы, пірыку. У "Рэгіяналь-  
най газеце" публікуецца  
ўпершыню.

## ФІЛАСОФІЯ НАРОДНАЙ ТВОРЧАСЦІ

## ВЫЦІНАНКА - З'ЯВА ДУХОУНАЙ КУЛЬТУРЫ БЕЛАРУСАЎ



Шмат чаго добрага не ведае пра сябе беларус, а ганарыцца ёсць чым — не зломом, не гультай, зямлю шанавалі, людзей паважаў і характаваў наваколія бачыў. Традыцыйныя рамёствы — кавальства, ганчарства, ткацтва, пляценне з аднаго боку ўтылітарныя, з другога — знак гармоніі чалавека і прыроды, апавяданне аб прыгажосці сусвету. Самым нетрывалым, крохкім з відаў народнага мастацтва на Беларусі з'яўляецца выцінанка ці выразанка, выразка, выстрыганка.

Майстэрства выразанні сілуэта з паперы нарадзілася ў Кітаі,

дзе і была вынайздзена папера. З сакрэтам яе вырабу сілуэтная графіка распаўсюдзілася па розных кутках зямлі. Ужо ў XVI ст. сам турэцкі султан высока цаніў такія творы і шанавалі майстроў выцінанак. У Еўропу гэты від мастацтва трапіў праз Персію і Турцыю ў познім сярэднявеччы і ў XVIII-XIX стагоддзях распаўсюджваецца амаль па ўсёй яе тэрыторыі.

Народная і шляхетная выцінанка адрознівалася па прынцыпах пабудовы. У дваранскім і гарадскім асяроддзях яна існуе як рэалістычная карціна альбо профільны партрэт, пабудаваны на выразнасці сілуэта. Такія

кампазіцыі ўпрыгожвалі сядзібныя інтэр'еры і дамскія альбомы. Менавіта ў такім выглядзе цікавіла выцінанка Г.Х. Андерсена, І.В. Гёте, І. Рэпіна, Анры Матіса. У літаратурным музеі Я. Коласа ёсць яго сілуэты партрэта, выкананы з натуральнага французскага майстрам у 1938 годзе, калі паэт наведваў Парыж.

Народная выцінанка мае зусім іншае паходжанне. Час яе бытавання — канец XIX-першая палова XX стагоддзяў. Пашырэнне вырабу паперы, яе даступнасць і змена ў сялянскім інтэр'еры (курныя хаты былі выцесненыя "чыстымі" і сцены сталі бяліцца) прывяло да пашырэння такой творчасці. Выцінанка стылізавала і перапрацоўвала ўзоры ткацтва і вышыўкі. Пасутнасці, яна замяняла каштоўныя матэрыялы (рушнікі, падзоры). З паперы рабіліся сурвэткі, фіранкі на вокны, аздабляліся палічкі. А ў прасценках паміж вокнамі рабіліся нават сіметрычныя кампазіцыі сімвалічнага зместу. Паколькі беларускі арнамент зборог шмат старажытных сімвалаў, то яны перайшлі з ткацтва і вышыўкі ў выцінанку.

На жаль, амаль не збераглося аўтэнтычных узораў, таму што кожны год старыя выцінанкі замяняліся новымі. Але ж палыкі маюць вялікую колькасць старажытных узораў, музей выцінанкі ў Торуні, шмат даследаванняў на гэтую тэму. Гэта іх нацыянальны гонар. А мы можам толькі наракаць на сваю абьякавасць да народнага мастацтва і на сябе наогул. Праўда, пачынаючы з 70-х гадоў адбыўся ўсплёск цікавасці да выцінанкі. Ёй пачалі займацца прафесійныя мастакі. У

чым жа прычына?

Дазволім сабе невялікі экскурс. У аснове пабудовы выцінанкі ляжыць сіметрыя. Яна мае глыбокі філасофскі сэнс, як універсальны прынцып пабудовы сусвету. Калі вы ўгадаеце любую навуку - біялогію, матэматыку ці мастацтва, літаратуру (асабліва казкі) і музыку, то ўбачыце адлюстраванне сіметрыі рознымі спосабамі. У выцінанцы выкарыстоўваюцца тры віды сіметрыі: радыяльная, рапортная, або лінейная, і люстраная.

Радыяльная сіметрыя нагадвае нам пабудову сусвету ад пункту звышшчыльнай матэрыі. У фізіцы яго называюць пунктам сінгулярнасці. Але тое ж гаворыць і Біблія: "Спачатку было Слова і Слова было Бог". У архаічным мастацтве радыяльная сіметрыя прымае універсальную форму мандалы. "Мандала" ў перакладзе з санскрыту — круг. Ён мае цэнтр і чатыры напрамкі. Найбольш гэтая форма насычана сімвалікай у народаў Усходу. У будызме яна існуе як форма медытацыі. У нашым мастацтве мандала існуе ў форме сурвэткі.

Лінейная сіметрыя (рапортная) з пераносам паралельных восей адлюстроўвае паступовы рух ці ўвасабленне бясконцага часу — чацвертага вымярэння нашага матэрыяльнага існавання. Гэта таксама цыклічнасць, якой падпарадкоўваецца прырода і жыццё, чалавек.

Люстраная сіметрыя ярка паказвае міфалагічную свядомасць чалавека і тып калектыўнай свядомасці першабытных людзей.

зло ----- дабро

месяц ----- сонца  
цёмны ----- светлы  
адмоўны ----- станоўчы  
жанчына ----- мужчына  
левае ----- правае

Але ж правы і левы бок падобны, як падобны мужчына і жанчына, у святле ёсць цемра, а ў цемры — святло, і другі раз цяжка вызначыць дабро ці зло напалкала нас.

Абагульняючы, мы маем падставу гаварыць аб архетыпах. Па тэорыі Юнга архетып — гэта правобраз, знак будучай пабудовы. Ён нагадвае восі крышталізацыі рэчыва. Як у спрыяльных умовах утвараецца крышталь, так у розных народаў — аднолькавыя сюжэты казак, аднолькавая архаічная сімволіка, адныя і тыя ж думкі прыходзяць людзям, якія ніколі не бачылі адзін аднаго. Такім чынам, сёння мы маем абуджэнне архетыпаў, якія прыводзяць шмат людзей на Беларусі да заняткаў з выражаннем папярэвых узораў. Трэба заўважыць, што мы маем досыць высокую графічную культуру, якая ідзе яшчэ з часоў Ф. Скарыны, бо ў той час адукаванай была не толькі знаць, але і гарадское насельніцтва, якое вучылася па друкаваных кнігах з выдатным графічным аздабленнем. Выцінанка шмат чым нагадвае гравюры на дрэве: тое ж напружанне, барацьба паміж чорным і белым, фонам (хаосам) і формай (праяўленнем). Таму і майстэрства гэта, раз з'явіўшыся, перажыўшы заняпад, ужо не згіне, не згубіцца ў часе, бо яно — частка нашай душы, як і нашыя славытыя продкі.

Наталля ЧЫРВОНЦАВА,  
Маладзечна.



# Імёны і псеўданімы вуліц Крэва



Цяпер іх у Крэве толькі шэсць. Але пачатковыя старыя дакументы школьнага краязнаўчага музея і наспрабуйце скласці спіс усіх назваў вуліц, якія вам патрабуюцца. У выніку гэтай працы ў вас узнікне пытанне: "А ці не вымірае Крэва?" Бо ў спіску нашым будзе каля дзевяці найменняў. Але не спяшаемся рабіць высновы. Вазьміце лепш старыя карты мястэчка. Параўнайце старажытныя планіроўкі з сучаснай. Акажацца — амаль адно і тое ж. Дык куды дзеліся тая паўтара дзесятка вуліц, якіх вы не знайшлі на плане сучаснага Крэва?

А іх і не было. Былі толькі разнастайныя псеўданімы тых вуліц, якія існуюць і ў наш час. Але спачатку — пра імёны. Заканчылася Ісусавая вайна. Лінія фронту, якая праяляла

праз Крэва каля трох гадоў, амаль поўнасьцю сцёрла наша мястэчка з твару зямлі. Засталіся толькі моцна разбураныя сцены замка ды каменная царква з пашкоджанай сферам званіцай. Усе драўляныя пабудовы былі спалены. На іх месцы буйна разрасліся крапіва ды палын. Нягледзячы на такое спусташэнне, мястэчка пачало адраджацца. І што цікава, адноўленыя вуліцы з'явіліся менавіта там, дзе яны былі да вайны. Нават назвы іх засталіся такімі, якія яны атрымалі шмат вякоў назад. Чаму так? Можна невядомая сіла цягнула былых усекачоў на прывычнае старо

ад тых, хто на іх жыў, альбо ад таго, якімі адметнымі рысамі яны вылучаліся. У Крэве былі вуліцы Татарская і Пескавая. Назвы гэтыя можна сустрэць яшчэ ў апісанні Крэва 1789 года. І пражылі крэўскія вуліцы пад сваімі імёнамі аж да 20-х гадоў XX стагоддзя. Пасля Рыжскага міру нашы землі аказаліся ў складзе Польшчы. Нягледзячы на тое, што большасць мясцовага насельніцтва была беларусамі, праводзілася палітыка паланізацыі. Пацярпелі ад яе нават крэўскія вуліцы. Многія з іх атрымалі новыя імёны. Дакладней кажучы — псеўданімы. Бо ніякага сэнсу, акрамя ідэалагічнага, гэтыя перамены не мелі. Талды больш пананцавалі вуліцы Замкавай і Зарэчнай. Яны захавалі свае назвы. Дарэчы, толькі адной Зарэчнай удалося ва ўсе часы захоўваць імя, атрыманае пры народжэнні. Вуліца Барунская стала называцца Ашмянскай, Пруская было далена імя Касцюшкі. А вось Сморгонская была перайменавана ў гонар тагачаснага кіраўніка ўраду Польшчы Пілсудскага, вуліца Багданаўская набыла імя апошняга караля Рэчы Пашпалітай Панятоўскага, а маленькая Пескавая стала называцца гучным імем Напалеона. Чалавека, які крыху больш ста гадоў назад быў у

гэтых краях у якасці заваёўніка. Прышоў 1939 год. На змену адной ідэалогіі прыйшла іншая. І, вядома ж, "панска-польскія" назвы вуліц не маглі існаваць. Здавалася б, ёсць шанцы вярнуць ім першапачатковыя імёны. Часткова так было і зроблена: на карце Крэва ізноў з'явілася Сморгонская і Багданаўская. Барунская засталася з назвай Ашмянская. Але затое колішняя Татарская цяпер атрымала імя Дзяржынскага, а Пруская (у народзе называная яшчэ і Радзівонаўкай) стала Савецкай. Пескавая ж (якая некаторы час называлася Маладзечанскай) зусім згубіла сваю назву, стала лічыцца часткай вуліцы Зарэчнай. Такі ж лёс напаткаў і Замкавую, якая таксама перастала існаваць як самастойная і ўвайшла ў склад вуліцы Дзяржынскага. З такімі назвамі жывуць Крэўскія вуліцы і па сёння. На вачах з'яўляецца новая — Маладзёжная. Названая так, бо селяніна на ёй маладыя сем'і. Але можа стацца так, што пастарэюць гэтыя людзі, і імя Маладзёжнай заменіць на які-небудзь псеўданім. Бо не хочучы ў нас помніць, з чаго ўсё пачыналася!

А вось у Парыжы, напрыклад, самы старажытны мост ужо многа стагоддзяў носіць імя Новы.

Аляксандр КАМІНСКІ.

## ГАСПАДЫНІ НА ЗАМЕТКУ

### АЎСЯНЫ КІСЕЛЬ

Намачыць два фунты\* аўсянай мукі ў халоднай вадзе, пакласці туды для закваскі некалькі скарынак жытняга хлеба і даць цэлую ноч кінуць. Раніцай працэдзіць праз сита і варыць, памешваючы, потым пасаліць і яшчэ раз закіпяціць. Талеркі спаласнуць халоднай вадой, разліць у іх кісель і астудзіць. Ядуць яго з маковым малаком або з мядовай сьцягай.

### ГАРОХАВЫ КІСЕЛЬ

Гарохавую муку прасеяць, заварыць кіпнем, падліваючы яго і памешваючы, каб не было камякоў. Потым гэта закіпяціць, разліць у талеркі, астудзіць і падаваць з алесем.

### КУЛЕШ

Бярэцца грэцкая, гароховая, бабовая альбо ячная мука, разбоўтаецца вадой (але не рэдка, бо інакш будзе калагуша) і варыцца, аж пакуль не загусе. Падасца кулеш абавязкова цёплым.

\* Фунт. Мера масы. У Вялікім Княстве Літоўскім велічыня фунта вагалася ад 360 да 450 грамаў. З 1766 года — 374,82 грама. Такую велічыню і бярэце за аснову, карыстаючыся гэтымі рэцэптамі.

## ГІСТОРЫЯ БЕЛАРУСКОЙ АДУКАЦЫ

# Семінарыя ў Барунах

Беларуская настаўніцкая семінарыя ў Барунах (1920-1922 г.г.) і яе значэнне для развіцця беларускай школы

У 1919 годзе вядомы беларускі дзеяч і асветнік Сымон Рак-Міхайлоўскі распачаў актыўную работу па адкрыцці беларускай настаўніцкай семінарыі ў мястэчку Барунах. Стварэнне такой семінарыі ў гэтым месцы было не выпадковым, а добра прадуманым рашэннем з улікам супадальных аб'ектывных і суб'ектывных фактараў і жыццёвых патрэб. Па-першае, у гэты час у Барунах існаваў беларускі дзяцця прытулак для сірот вайны. Прытулак гэты арганізаваў і ўтрымліваў беларускі святар Міхаіл Пятроўскі. Дзеці тут вучыліся ў пачатковай школе, а ў будучыні без лішніх клопатаў маглі б стаць навучэнцамі семінарыі. Па-другое, Барунах знаходзілася ў выгодным геаграфічным становішчы: тут перакрываюўваліся шляхі з Галішан на Крэва і з Ашмян на Валожын. Але галоўнай прычынай узнікнення беларускай настаўніцкай семінарыі было жаданне і воля тутэйшага людю. Варта адзначыць, што гэты куточак Ашмяншчыны, у адрозненне ад іншых, вызначаўся больш высокай нацыянальнай свядомасцю людзей. Жыла ў народзе памяць пра свайго земляка — Францішка Багушэвіча. Людзі ведалі яго асобы, а яго ідэі нацыянальнага абуджэння яшчэ ў "напіндэўскую пару" даводзілі да свайго людю ўраджаным суседнім вёска: беларускі ксёндз Адам Лісоўскі з Карандоў (3,5 км ад Барунаў) і кніжнік Стася Станкевіч з Арлянятаў (6 км ад Барунаў). Наколькі іх словы трапілі на ўрадлівую глебу — паказвае час. Звернем увагу на той факт, які не можа не ўразіць, а менавіта: з гэтых мясцін было родам шмат вядомых і малавядомых рупліўцаў беларускай справы: Адам Станкевіч, Янка Станкевіч, Стася Станкевіч — усе з Арля-



Барунскі кляштар Баранова

нятаў, беларускія святары Франук Чарняўскі і Уладзіслаў Чарняўскі — з Чухнаў і Бішнятаў (6 км ад Барунаў). З Барунамі быў звязаны лёс Янкі Багдановіча і Адама Дасюкевіча. Апошні нарадзіўся ў 3 км ад Барунаў у Кошчэвічах. Калі прасачыць сам працэс адраджэння беларускага школьніцтва ў гэты час, то можна заўважыць, што падобныя беларускіх навучальнаў паблі-

кая семінарыя пачала працаваць у 1920-21 навучальным годзе. І гэта, нягледзячы на актыўную дзейнасць паноў і падпаноў, якія агітавалі сялян, збіралі подпісы, дасылалі лісты да генерала Макрэцкага, у якіх сцвярджалі, што быццам "сама люднасць ня хоча беларускую, а хоча польскую семінарыю". Першы набор вучняў склаў 60 чалавек і шмат каму было адмоўлена з-за недахопу месцаў. У семінарыі не існавала падзелу па канфесіях: і праваслаўныя, і католікі прымаўся ў аднолькавай колькасці. Вучні ў асноўным былі з блізкіх валасцей: Куцеўскай — 16 чалавек, Лебедзеўскай (9), Альшанскай (3), і з больш далніх: Забэрэскай (5), з Палыскай, Вішнеўскай, Палачанскай, Беніцкай ды іншых. Былі адкрытыя два першыя класы. У семінарыі выкладаліся наступныя прадметы: рэлігія, беларуская, польская і нямецкая мовы, геаметрыя, арыфметыка, геаграфія, гісторыя, прыродазнаўства, спецыяльныя курсы навукі былі разлічаны на 4 гады. Як бачым, навучальная праграма была складзена з улікам асноўных прадметаў, што адпавядала падрыхтоўцы спецыялістаў у галіне настаўніцтва і было добрай базай для падрыхтоўкі навучэнцаў у вышэйшых навучальных ўстановах. Пры семінарыі існаваў асобны інтэрнат для дзяцей, дзе яны займаліся самападрыхтоўкай, харчаваліся і адпачывалі. Дырэктарам семінарыі быў настаўнік матэматыкі Сымон Рак-Міхайлоўскі.

Здавалася, справа навучання беларускіх дзяцей роднай мове была наладжана і заставалася чакаць добрых вынікаў, але...

Пасля Рыжскага трактата 1921 года на заходніх землях Беларусі распачалася мэта-

іраваная палітыка паланізацыі. Найбольш востры наступ на беларускіх жыццё ішоў з боку рэлігійных улад, у прыватнасці, каталіцкага касцёлу. У Віленскай капітуле працавалі такія ксяндзы, якія не давалі разгаражэння тым пакутнікам, якія спавядаліся па-беларуску. Можна прывесці шмат прыкладаў такіх адносінаў царкоўных асоб да жыцця Ашмянскага павета, дзе прыніжалася нацыянальная і чалавечая годнасць беларусаў. Але дастаткова будзе абмежавацца тымі, якія маюць непасрэднае дачыненне да мястэчка Барунаў. Так, нейкі ксёндз-паляк прыязджаў у гэтае мястэчка і тлумачыў сялянам наступнае: "Трымайцеся моцна за Польшчу, бо інакш памрэце з голаду". А старшыня міністраў пан Скульскі ў гэтых жа Барунах хваляўся тым, што "праз 50 гадоў у Польшчы беларусаў не будзе". Так, у Барунах на кірмашы ён стаў агітаваць народ за польскі спіс перад выбарамі ў сейм. "Народ абурэўся і, пабіўшы яго, прагнаў з рынку. Ён выхпіў рэвалвер і хацеў страляць, але ўмяшалася паліцыя і абыйшлося без ахвар". Яшчэ прыклад: ксёндз Ст. Маціевіч, наведаўшы беларускую сярэднюю школу ў Барунах, пагражаў вучням: "Кулька ў лоб кожнаму, хто будзе чытаць беларускія кніжкі".

У канцы 1921 года пад націскам польскіх улад быў расфармаваны ў Барунах, а часткова пераведзены ў Віліню дзяцця прытулак. Сам Міхаіл Пятроўскі за беларускую дзейнасць быў на кароткі тэрмін арыштаваны, а ў 1922 годзе яго перавялі ў Даўгінава.

А калі яшчэ ўлічыць прапольскі элемент у мястэчку, які пры падтрымцы сваіх і вярхоўных уладаў рабіў сваю антыбеларускую ганебную справу (збор подпісаў, лісты, даносы і г.д.), то становіцца зразумела, што ў такіх умовах беларуская семінарыя доўга прайсці не зможа. І вось 15 ліпеня 1921 года па загаду дырэктара Дэпартаменту Асветы Ліхтаровіча беларуская настаўніцкая семінарыя ў Барунах была закрытая. Такая

пастанова была прынятая, нягледзячы на шматлікія просьбы і пратэсты жыхароў Барунаў і навакольных вёсак.

Такім чынам, семінарыя была ліквідаваная, не зрабіўшы ніводнага выпуску. Калі вучні даведзіліся пра гэта, то сваімі сіламі паставілі "Паўлінку" Янкі Купалы, а нааўтра разам са сваімі настаўнікамі і дырэктарам прайшліся па родных мясцінах Францішка Багушэвіча, а затым накіраваліся ў Віліню, каб пазнаёміцца з беларускай мінуўшчынай. Магчыма, у іх былі і іншыя мэты.

Пятро Бітэль, вядомы пісьменнік, перакладчык, краязнавец (цікавіўся і збіраў матэрыялы па гісторыі м. Барунаў) заўважае, што толькі "з 1 верасня 1923 года беларуская семінарыя ў Барунах была ператворана ў польскую". Сам дырэктар семінарыі Сымон Рак-Міхайлоўскі пакінуў Барунаў ў 1922 годзе пасля таго, калі былі цалкам страчаны надзеі, спадзяванні і магчымасці працягнуць вучобу ў базільянскіх мурах.

Так польскія шавіністычныя колы не дазволілі "беларускім дзецям на зямлі беларускай вучыцца па-беларуску, не дазволілі гадаваць беларускім сялянам дзятак, не калечы іх душы".

Нягледзячы на такія свой кароткі і складаны лёс, беларуская настаўніцкая семінарыя ў Барунах яскрава паказала, што на гэтых землях былі, ёсць і будуць беларусы, якія імкнуцца да навуцы, да сусветнай культуры, а ў гэты цяжкі для іх час яны хочуць не столькі абараніць сваё (бо сілы былі няроўныя) колькі мець сваё, роднае, нацыянальнае.

Янка ТРАЦЯК.

## КУФЭРАК 5

Рэдактар укладкі Міхась Казлоўскі. Выпуск падрыхтаваны пры ўдзеле Алеся Капуцкага, Анатоля Акуліка, Яўгена Міцкевіча. 222310, Маладзечна, Вялікі Гасцінец, 68а, "РГ".